

Obsah

Václav Černý: Slovo úvodem 13

I. ČTRNÁCTÉ STOLETÍ (TRECENTO) Úvod k renesanci 23

SLADKÝ NOVÝ STYL A DANTE 25

GUIDO GUINIZZELLI 26

V šlechtném srdci láska vždy se skryla (JP) 26

S velikou touhou dlouze přemítaje (JP) 28

GUIDO CAVALCANTI 30

Paní mě žádá, proto mluvím s pílí (JP) 30

Netušil jsem a nepomyslel ani (JP) 32

Vy, jež jste vstoupila v mé srdce zrakem (JP) 34

Protože už se sotva navrátím (JP) 35

CINO DA PISTOIA 37

Ach běda! zhrdáte mnou ve zlosti (JP) 37

Proklínám den, kdy mě, tak bezbranného (JP) 38

DANTE ALIGHIERI 39

Z NOVÉHO ŽIVOTA (EF, JP) 39

Z HOSTINY (VČ, EF) 45

Z BOŽSKÉ KOMEDIE (JP) 50

KOMICKO-REALISTICKÁ POEZIE 55

RUSTICO DI FILIPPO 56

Aldobrandino, milý manželi (JP) 56

Kamkoli jdeš, máš s sebou latrínu (JP) 57

CECCO ANGIOLIERI 58

Melancholie moje žití dusí (JP) 58

„Becchino, lásko!“ – „co chceš, falešníku?“ (JP) 59

Být oheň, vše bych spálil bez všech žertů (JP) 60

FOLGORE DA SAN GIMIGNANO 61

Sobota (JP) 61

Únor (JP) 62

LYRIKA, MORÁLNÍ MEDITACE, PROTOHUMANISTICKÝ LIST 63

FRANCESCO PETRARCA 63

ZE ZPĚVNÍKU: ODDÍL *IN VITAM* 64

Čtenáři, až v mých rýmech zaslechneš (JPk) 65

Ten den, kdy dojetím vždy slunce hasne (PK) 65

Když láska v podobě mé milované (PK) 66

- Požehnan budiž den, jenž mezi svátky (PK) 67
 Líbezné vody čisté (PK) 67
 Z myšlenky k myšlence a z hory k hoře (PK) 69
 Čím, ne-li láskou, mře má duše sirá (PK) 71
 ZE ZPĚVNÍKU: ODDÍL IN MORTEM 72
 Zem, smrti, vychladla a tmy ji kryjí (PK) 72
 Oplakávám své dny, jež láskou vřely (PK) 73
 Ó panno překrásná, již obepíná (PK) 73
 Má Itálie, třeba slova marná (JPK) 78
 Z TRIUMFŮ 81
 Triumf smrti (EF) 82
 Z MÉHO TAJEMSTVÍ (RP) 88
 Z LISTŮ Z DOBY STÁŘÍ 93
 Svému rodnému bratru Gherardovi,
 mnichu kartuziánské řehole (AF) 94
 Papežovu sekretáři Lukovi della Penna
 o knihách Ciceronových (AF) 97
 Z LISTŮ PŘÁTELŮM 106
 Francesco Petrarca zdraví co nejsrdečněji
 Francesca Dionisia da Borgo San Sepolcro (AF) 106
 Francesco Petrarca zdraví co nejsrdečněji
 vznešeného císaře Karla IV. (AF) 112
 Francesco Petrarca zdraví co nejsrdečněji svého přítele Laelia (AF) 113
 Francesco Petrarca zdraví co nejsrdečněji
 vznešeného císaře Karla IV. (AF) 119
 Francesco Petrarca zdraví co nejsrdečněji
 vznešeného císaře Karla IV. (AF) 121

ROMÁN, PASTORÁLA, NOVELA, BIOGRAFIE 123

- GIOVANNI BOCCACCIO 123
 Z ELEGIE O PANÍ FIAMMETTĚ (JP) 124
 Z FIESOLSKÝCH NYMF (JH) 129
 Z DEKAMERONU 132
 První povídka prvního dne (VČp) 133
 Devátá povídka pátého dne (VČp) 143
 Desátá povídka šestého dne (VČp) 147
 Desátá povídka desátého dne (VČp) 152
 Z KRÁTKÉHO POJEDNÁNÍ K CHVÁLE DANTOVĚ (JP) 160
 FRANCO SACCHETTI 179
 Z TŘÍ SET NOVEL 179
 Dvacátá druhá novela (JČ) 179
 Šedesátá osmá novela (JČ) 181

HISTORICKÁ PRÓZA 182

ŘÍMSKÝ ANONYM 183

Z *KRONIKY (JP)* 183

NÁBOŽENSKÁ PRÓZA 199

SVATÁ KATEŘINA SIENSKÁ 200

Dialog mezi Ježíšem a Kateřinou (*JP*) 200

Jednomu velkému prelátu (*JP*) 200

O popravě nevinného (*JP*) 203

Myšlenky a výroky (*VČ*) 206

NEZNÁMÝ AUTOR 208

Z *KVÍTKŮ SVATÉHO FRANTIŠKA* 208

Jak svatý František osvobodil město Gubbio
od zlého vlka (*JP*) 208

II. PATNÁCTÉ STOLETÍ (QUATTROCENTO) První vrchol renesance 211

HUMANISTICKÁ FILOLOGIE 213

LORENZO VALLA 215

Z *ELEGANCÍ LATINSKÉHO JAZYKA (LK)* 216

Z *KOLACE NOVÉHO ZÁKONA (LK)* 220

HUMANISTICKÝ LIST 224

POGGIO BRACCIOLINI 224

Poggio zdraví svého Niccola (*JP*) 225

Poggio zdraví svého Leonarda z Arezza (*JP*) 230

Poggio z Florencie, papežský tajemník zdraví svého
Guarina z Verony (*JP*) 234

FILOSOFICKÁ PRÓZA 238

GIANNOZZO MANETTI 238

Z *O DŮSTOJNOSTI*

A ZNAMENITOSTI ČLOVĚKA 239

Čtvrtá kniha. O chválách smrti a o dobru smrti;
o bídě lidského života (*JP*) 239

MARSILIO FICINO 262

Z *O LÁSCE*

ANEB PLATONOVA HOSTINA (JP) 262

Z *PLATONSKÉ TEOLOGIE*

O NESMRTELNOSTI DUŠÍ (JP) 268

PICO DELLA MIRANDOLA 271

Z *O DŮSTOJNOSTI ČLOVĚKA (DS)* 272

Z *APOLOGIE* (JHr) 277

Z *HEPTAPLU* (JHr) 284

LATINSKÁ POEZIE 288

GIOVANNI (GIOVIANO) PONTANO 288

Z *MANŽELSKÉ LÁSKY* 289

Oslovuje svou ženu

a stěžuje si na vojenský život (JP) 290

Chvalozpěv na narození syna (JP) 291

Nénie první: k přivolání spánku (EF) 292

Sedmá nénie: žertovná, před usnutím (JP) 293

Z *NÁHROBKŮ* 294

Na hrob dcery Lucie Pontanové (JP) 294

Manžel Pontano na hrob

choti Ariadny Sassonové (JP) 294

Na hrob syna Lucia Franceska (JP) 295

MICHELE MARULLO 296

Z *EPIGRAMŮ* 297

Neaeře (JP) 297

Acciovi Sincerovi (JP) 297

Neaeře (JP) 297

Z *PŘÍRODNÍCH HYMNŮ* 299

Na Lunu (JP) 299

LYRICKÁ POEZIE,

DRAMATICKÁ EKLOGA V LIDOVÉM JAZYCE 302

LORENZO MEDICEJSKÝ 302

Z *KOMENTÁŘE*

K NĚKTERÝM SONETŮM (JP) 303

NENCIA Z BARBERINA (Jpk) 309

Z *TANEČNÍCH PÍSNÍ* 314

Krásné paní, mnoho let (JP) 314

Z *KARNEVALOVÝCH PÍSNÍ* 315

Bakchova píseň (JP) 316

ANGELO POLIZIANO 318

Z *ÓD* 319

Horatiovi Flakkovi (EF) 319

ZE STANCÍ O TURNAJI (JP) 320

Z *ORFEA* (EF) 325

Z *DROBNÉ LYRIKY* 333

Oči, jež bez jazyka vyprávíte (JP) 333

Ach, nebuď pyšná, že máš tolik krás (JP) 333

V tvých očích dosud jasné slunce plane (JP) 334
Bud' požehnána hodina a den (JP) 334

KOMICKÁ POEZIE 336

BURCHIELLO 336

Věčně se poezie s břitvou hádá (JPk) 336

Do světa vyšel mravenec (JPk) 337

Strambotto (JPk) 338

EPICKÁ POEZIE 340

LUIGI PULCI 340

Z MORGANTA (JP) 341

MATTEO MARIA BOIARDO 351

ZE ZAMILOVANÉHO ROLANDA 351

Příchod Angeličin (JP) 352

Fontána nenávisti a Řeka lásky (JP) 356

MORÁLNÍ TRAKTÁT 362

LEON BATTISTA ALBERTI 362

VLASTNÍ ŽIVOTOPIS (JP) 363

Z TEOGENIA (JP) 369

Z O RODINĚ (JP) 376

ESTETICKÁ REFLEXE 388

LEONARDO DA VINCI 388

Já, člověk nevzdělaný... (VČ) 388

Z POJEDNÁNÍ O MALÍŘSTVÍ 389

Jaký rozdíl je mezi malířstvím

a básnictvím (VČ) 389

Spor básníka s malířem, a jaký rozdíl je mezi básní

a obrazem (VČ) 389

HISTORICKÁ PRÓZA, AUTOBIOGRAFIE A BIOGRAFIE 391

ENEAS SILVIO PICCOLOMINI 391

Z KRONIKY ČESKÉ 392

Poloha země české, její řeky, města a povaha Čechů (AF) 393

Smrt Jana Žižky (AF) 394

Z KOMENTÁŘŮ 395

Zápas o jmenování nových kardinálů

a Piovo moudré vítězství (JP) 396

Čeští vyslanci, jejich hereze a bláznivé požadavky,

Piova odpověď (JP) 404

Papežova cesta do Pienzy a zdobný popis

překrásných staveb (JP) 407

VESPASIANO DA BISTICCI 411

Z ŽIVOTŮ ZNAMENITÝCH MUŽŮ 15. VĚKU 411

Poggio Bracciolini (JP) 411

Z KOMENTÁŘE K ŽIVOTU

GIANNOZZA MANETTIHO 417

Giannozzo Manetti (JP) 417

VÝPRAVNÁ PRÓZA 420

MASUCCIO SALERNITANO 420

ZE SBÍRKY NOVEL 420

Mariotto a Gianozza (AFx) 420

JACOPO SANNAZARO 425

Z ARKÁDIE 425

Prolog (JP) 426

Kapitola VII (JP) 426

Z LATINSKÝCH EPIGRAMŮ 432

Zas je tu máj; hochu, věnce si vij (EF) 432

FRANCESCO COLONNA 433

Z HYPNEROTOMACHIE POLIFILI 433

Poté co Polifilo vylíčil část obrovité stavby a mohutnou pyramidu s podivuhodným obeliskem, popisuje v následující kapitole velká a nádherná díla a především jednoho koně, jeden ležící kolos a jednoho slona (JP) 434

Polifilo byl uklidněn pěti nymfami a odebral se s nimi do lázní, kde

novost fontány a také jistá mast vyvolaly mnoho smíchu. když byl pak veden před královnu Euterillidu, viděl cestou i v samotném

paláci podivuhodné věci a další jedinečnou fontánu (JP) 442

NÁBOŽENSKY MRAVOKÁRNÁ PRÓZA 450

GIROLAMO SAVONAROLA 450

Proroctví pohrom Itálie (JP) 450

Duše zaslepená (JPk) 454

Obsah

III. ŠESTNÁCTÉ STOLETÍ (CINQUECENTO)

Obecné vítězství renesance 15

PIETRO BEMBO A NÁSTUP KLASICISMU 17

PIETRO BEMBO 17

Z *HOVORŮ ASOLSKÝCH* (JP) 18

Z *POJEDNÁNÍ O LIDOVÉM JAZYCE* (JP) 30

Z *BÁSNÍ* 36

Jestliže vzlykáš, ptáčku osamělý (EF) 36

Mé pero nezemdlí a bez ustání (EF) 37

Anděla krásného a čistého (EF) 38

ARISTOTELISMUS A KODIFIKACE TVORBY 39

GIULIO CESARE SCALIGERO 41

ZE *SEDMI KNIH*

O *UMĚNÍ BÁSNICKÉM* (MS) 41

ANTONIO MINTURNO 43

Z *UMĚNÍ BÁSNICKÉHO* (JP) 43

LODOVICO CASTELVETRO 47

Z *PŘEKLADU A VÝKLADU*

ARISTOTELOVY POETIKY (JP) 48

PLATONIZUJÍCÍ TEORIE LÁSKY 52

LEONE EBREO 53

Z *DIALOGŮ O LÁSCE* (JP) 54

SPERONE SPERONI 67

Z *ROZPRAVY O LÁSCE* (JP) 67

TULLIA D'ARAGONA 74

Z *O NEKONEČNOSTI LÁSKY* (JP) 74

FILOSOFICKÝ TRAKTÁT 79

PIETRO POMPONAZZI 79

Z *POJEDNÁNÍ O NESMRTELNOSTI DUŠE* (MP) 79

PETRARKISTICKÁ LYRIKA 89

GIOVANNI DELLA CASA 90

Lásko, tvá stezka vede k ztroskotání (JP) 90

- GIOVANNI GUIDICIONI 91
 Nedržíš sliby, lásko tyrane (*JP*) 91
 Přivykněme si na smrt, je-li smrtí (*JP*) 92
- GALEAZZO DI TARSIA 93
 Paní, tys byla východ zářivý (*JP*) 93
- LUIGI TANSILLO 94
 Když jsem již rozpjal křídla
 v krásném chtění (*EF*) 94
 Nebesa chválím, že už necítím (*EF*) 95
 Jak oceán, když nejvíc řve a bouří (*EF*) 96
 Vy strmé hory, na nichž trosky stojí (*EF*) 96
 Na tvrdém lůžku v dlouhém pláči tráví (*JPk*) 97
- VERONICA GAMBARA 98
 Tehdy, kdy mladý, krásný, táhl hlavou (*JP*) 98
- STANCE (*JP*) 98
- VITTORIA COLONNA 101
 List Ferrantovi Franceskovi d'Avalos, svému choti,
 po porážce u Ravenny (*JP*) 101
 Lásko, ty víš, já nikdy neprchala (*JP*) 105
 Když smrt vzala mé slunce, v téže době (*JP*) 105
 Na této pusté skále duše strádá (*JP*) 106
- GASPARA STAMPA 107
 Já často vidím obraz svého pána (*JP*) 107
 Plála jsem, plakala; a planu, pláči (*JP*) 108
 Můj život – to je moře, zoufalý (*JP*) 108
 Na moře, jež jsem brázdila tři léta (*JP*) 109
 Kajícná, smutná, obtížená hříchem (*JP*) 110
- MICHELANGELO BUONARROTI 111
 Vážím si sebe víc už mnoho dní (*JP*) 111
 Nejlepší tvůrce na nic nepřipadne (*JP*) 112
 Epitafy (*JP*) 113
 Obtížen léty, hříchy pokálený (*JPch*) 114
 Mám už teď vole, že tu stále dřepím (*JP*) 115
 Já jako dřev jsem v kostech a nic více (*FH*) 116

KLASICISTICKÝ PROGRAM V POEZII

ÓDA, NAUKOVÁ BÁSEŇ, MYTOLOGICKÁ POÉMA,
 HEROICKÝ EPOS 118

ANNIBALE CARO 119

Pojďte, mé múzy, k hyacintům lnoucí (*JZb*) 119

- GIOVANNI RUCELLAI 123
ZE VČEL (PK) 123
LUIGI ALAMANNI 125
Přec, Itálie, krok můj k tobě spěje (JZb) 125
ROLNICKÉ PRÁCE (JP) 126
FRANCESCO MARIA MOLZA 129
Z TIBERSKÉ NYMFY (JZb, JP) 129
GIAN GIORGIO TRISSINO 132
Když sbohem dával jsem své drahé paní (PK) 132
Z ITÁLIE OSVOBOZENÉ OD GÓTŮ (JP) 133

KOMICKO-REALISTICKÁ POEZIE

A POEZIE MAKARONSKÁ 136

- FRANCESCO BERNI 136
Sonet o kurvách (JP) 136
Sonet proti ženě (JPk) 137
Z kapitoly o papeži Hadriánovi (JP) 138
Kapitola o chlapci (JP) 139
Sonet na svou paní (JP) 141
Papež nic nedělá, jen jí a tráví (JPk) 141
Z kapitoly fra Sebastianovi del Piombo (JP) 142
TEOFILO FOLENGO 144
Z MLADÉHO ROLANDA (JP) 145
Z BALDA (JP) 162

RYTÍŘSKÝ EPOS 170

- LODOVICO ARIOSTO 170
Z LATINSKÝCH BÁSNÍ 171
K Philiroe (EF) 171
ZE ZPĚVNÍKU 172
Příslibů plné sladké vězení (JPk) 172
ZE SATIR 173
Satira III (JP) 173
ZE ZUŘIVÉHO ROLANDA 176
Medoro a Angelica (JH) 177
Rolandovo šílenství a jeho uzdravení (JH) 185

POLITICKÁ VĚDA A HISTORICKÁ PRÓZA 200

- NICCOLO MACHIAVELLI 200
Z VLADAŘE (JČ) 201

Z FLORENTSKÝCH LETOPISŮ 220

Vzpouřa ciompiů (JČ) 220

Lorenzo Nádherný (JČ) 229

Z MANDRAGORY (Jpk) 231

FRANCESCO GUICCIARDINI 246

ZE ZPRÁVY ZE ŠPANĚLSKA, SEPSANÉ FRANCESKEM
GUICCIARDINIM, VYSLANCEM U FERDINANDA
KATOLICKÉHO 247

Španělé (VČp) 247

Z FLORENTSKÝCH DĚJIN 249

Co soudit o Savonarolovi (VČp) 250

Z ROZPRÁVY O VLÁDĚ VE FLORENCII 252

Ideální vláda (VČp) 253

Z DĚJIN ITÁLIE 258

Reformace (VČp) 259

Sacco di Roma 1527 (JP) 261

Z POLITICKÝCH A OBČANSKÝCH PŘIPOMÍNEK (VČ) 267

BERNARDO SEGNI 274

Z PŘÍBĚHŮ FLORENTSKÝCH 274

Zavraždění vévody

Alexandra Medicejského (VČ) 275

BENEDETTO VARCHI 277

Z FLORENTSKÝCH DĚJIN 277

Florentáné (VČ) 277

PIER FRANCESCO GIAMBULLARI 280

Z EVROPSKÝCH DĚJIN 280

Slované (VČ) 280

Češi a německá říše (VČ) 282

O válce Boleslava I.

s císařem Otou Velikým (VČ) 283

BIOGRAFIE A AUTOBIOGRAFIE 287

GIORGIO VASARI 288

ZE ŽIVOTOPISŮ NEJZNAMENITĚJŠÍCH MALÍŘŮ,
SOCHAŘŮ A STAVITELŮ 288

Provedení a náčrt v umění (VČp) 289

Paolo Uccello a perspektiva (VČp) 289

Šprýmy Botticelliho (VČp) 291

Lionardo da Vinci (VČp) 292

La Gioconda (VČp) 294

- Manýry Raffaelovy (VČp) 294
 Torrigiano rozbije nos Michelangelovi (VČp) 296
 Proroci a Sibylly ze Sixtinské kaple (VČp) 297
 Mojžíš (VČp) 298
 Výroky Michelagnolovy (VČp) 299
 „Sodoma, Sodoma“ (VČp) 302
 Barva a kresba (VČp) 303
PAOLO GIOVIO 305
Z CHVALOŘEČÍ
NA PROSLULÉ VÁLEČNÍKY 305
 Piero de' Medici (JP) 306
 Ludovico Sforza, milánský vladař (JP) 309
 Cesare Borgia, vévoda z Valence (JP) 313
LORENZINO DE' MEDICI 317
Z OBRANY (VČ, JP) 317
BENVENUTO CELLINI 326
Z VLASTNÍHO ŽIVOTOPISU 326
 Uvěznění a útěk z Andělského hradu (VČp) 327
 Na dvoře francouzského
 krále Františka I. (VČp) 340
 Odlévání Persea (JM, AFx) 347
ALVISE CORNARO 355
Z ROZPRAVY O STRÍDMÉM ŽIVOTĚ (JP) 355
GEROLAMO (GIROLAMO) CARDANO 359
O VLASTNÍM ŽIVOTĚ 359
 Hlava IV. Krátké vypsání mého života
 od počátku do dnešního dne
 (posledního října 1575) (JP) 360
 Hlava V. Postava a tělesná konstituce (JP) 365
 Hlava X. Jak jsem žil (JP) 366

MORÁLNÍ SPISY, IDEÁLNÍ PROJEKTY

A UTOPIE 369

- BALDASSARE CASTIGLIONE** 369
Z DVOŘANA 369
 Dvořanův půvab (AFx) 370
 Dvořan a umění (AFx) 373
 Dvořan a vladař (AFx) 378
 Chvála dvorné lásky (AFx) 384

GIOVANNI BATTISTA GELLI 390
Z ROZPRAV BEDNÁŘE GIUSTA 390
Čtvrtý rozhovor (JP) 391
ANTON FRANCESCO DONI 406
Z MRAMORŮ 406
Carafulla a Ghetto, blázni (JP) 407
Carlo Lenzoni a Biagio Caccini (JP) 411
ZE SVĚTŮ (JP) 415
ŽIVOT HANEBNÍKA ARETINA (VČp) 427

ANTIKADEMISMUS A NATURALISMUS 437

PIETRO ARETINO 437
Z LISTŮ 438
Králi Francouzskému (VČ) 438
Vévodovi z Atri (VČ) 439
Monseigneuru velmistru,
vévodovi z Montmorency (VČ) 440
Messeru Niccolovi Frankovi (VČ) 441
Božskému Michelangelovi (JP) 443
Mistru Tizianovi (JP) 445
Z EROTICKÝCH SONETŮ (JP) 446
Z ROZPRAVY NANNY A ANTONIE (ZF) 449
Z FILOSOFA (JP) 462

NOVELISTIKA 482

LUIGI DA PORTO 484
Příběh o dvou vznešených milencích (AFx) 484
AGNOLO FIRENZUOLA 502
Napálení lišáci (AFx) 502
GIOVAN FRANCESCO STRAPAROLA 508
Z LÍBEZNÝCH NOCÍ 508
Princ vepř (AH) 508
Dva bratři vojáci a dvě sestry (AH) 513
MATTEO BANDELLO 516
Z NOVEL 517
Převlečená opice (AFx) 517
Počestná manželka pana Oldřicha
potrestá dva uherské šlechtice za jejich drzost
a domýšlivost (AFx) 520

GIOVANNI BATTISTA (GIAMBATTISTA)
GIRALDI CINZIO 533
ZE *STA PŘÍBĚHŮ* 533
Maur a Desdemona (*AFx*) 533
ANTON FRANCESCO GRAZZINI
(LASCA) 542
Z *VEČERÍ* 542
Trampoty zamilovaného čepičáře (*AFx*) 542

TRAGÉDIE, KOMEDIE,

COMMEDIA DELL'ARTE 556

LUIGI GROTO (GROTTO) 558
Z *ADRIANY (JP)* 558
GIAMBATTISTA DELLA PORTA 572
ZE *SLUŽKY (JP)* 572
RUZANTE (RUZZANTE) 596
BILORA (JP) 597
FLAMINIO SCALA 614
Z *DIVADLA JEVIŠTNÍCH PŘÍBĚHŮ* 614
Šílená Isabella (*JP*) 615

IV. VYZNÍVÁNÍ RENESANCE A JEJÍ PROMĚNA 625

TORQUATO TASSO A NÁSTUP BAROKA 627

TORQUATO TASSO 627
Z *VERŠŮ* 629
Patří-li lásce tato pouta, sítě (*JP*) 629
Tys v letech nezralých se podobala (*JP*) 630
Jaká to rosa, jaký pláč (*JP*) 630
Mlčí řeka i háj (*JP*) 631
Naříká na svůj osud
a doufá ve vévodu z Urbina (*JP*) 631
Ó dcery Renatiny (*JP*) 633
Z *AMYNTY (JPk)* 636
Z *OSVOBOZENÉHO JERUZALÉMU* 645
Zápas Klorindy s Tankredem (*JK*) 646
V Armidině zahradě (*JK*) 651

FILOSOFIE A PŘÍRODNÍ VĚDA	657
GIORDANO BRUNO	657
<i>Z HRDINSKÝCH ŠÍLENÍ (VČ, JP)</i>	658
TOMMASO CAMPANELLA	668
<i>ZE SLUNEČNÍHO MĚSTA (VČ)</i>	668
GALILEO GALILEI	679
<i>Z ROZMLUVY O OBOU NEJVĚTŠÍCH SOUSTAVÁCH SVĚTA (JP)</i>	679
Galileo Galilei Francesku Barberinimu v Římě (JP)	683

Doslov *Václav Černý* 687

Ediční komentář a prameny <i>Jiří Pelán</i>	691
Koncept renesance a <i>Václav Černý Jiří Pelán</i>	717
Chronologické tabulky <i>Jiří Pelán</i>	737
Literatura <i>Jiří Pelán</i>	765
České překlady <i>Jiří Pelán</i>	772
Poznámka ke grafické úpravě	782
Jmenný rejstřík	783